11477.

Govt. of 18 Madras.

PUBLIC WORKS.

Dated

Recd. Encl.

G.O. No. 963 dt 98

"Periyanaickanpalayam"

The name — for the Gudalur station on the Nilgiri Branch M.R. accepted

—

D—O

Forwd for approval Recp: accepting the name — for the Gudalur station Nilgiri Branch M.R.

100/80/1

9/8/12.2

G.O. 850-57 Ry 17-6-90

189 .

P. W. DEPARTMENT.

Current No. 8363

From The Consg: Engineer for Rys

ENCLOS.—5

No.

Dated 3-9-90

Received 8-9-90

SUBJECT.

Gudalur station Nilgiri Branch, Madras Railway.

Requesting that a shorter name than Periyanaickampalayam be obtained for the—

DISPOSAL.

No. 767 D, dated 8—9— 1890.

Referred to the Revenue department for favor of compliance with adverting to Endt from that department No: 4598 d/25-7-90

1 cd J.P.

O.L.S. 6-Tx.

GOVERNMENT OF MADRAS.

## PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

**Railway.**

Read again the following paper :—

G.O., dated 17th June 1890, No. 850 R., Public Works.

From the Under-Secretary to the Government of Bombay, Public Works Department, Railway Branch, to the Joint Secretary to the Government of Madras, Public Works Department, Railway Branch, dated Bombay Castle, 23rd April 1890, No. 960.

With reference to para. 30 of Government of India letter No. 0204 R.T., dated the 7th February 1890, embodied in the preamble of Bombay Government Resolution No. 415, dated the 17th February 1890 (copy attached), I am directed to state that the Agent, Southern Mahratta Railway Company, reports that Giddalúr seems to be the most suitable name for the station on that railway, as it is the name of, by far, the largest and most important and best known village near the station, and to inquire whether the Madras Railway Company are willing to change the name of Gúdalúr station on their line.

ENCLOSURES.

Proceedings of the Government of Bombay, Public Works Department, Railway Branch, dated Bombay Castle, 17th February 1890, No. 415.

From the Consulting Engineer for Railways, No. 6853, dated 19th September 1889.

Submits letter No. 1490, dated 13th September 1889, from the Agent and Chief Engineer, Southern Mahratta Railway Company, forwarding for approval list of stations on the Nandyál-Cumbum section of the Bellary-Kistna Railway with their spelling in English and the vernacular as furnished by the Collectors of the districts concerned.

Letter to the Secretary to the Government of Madras, No. 2037, dated 23rd September 1889.

Forwards the above for verification.

Letter from the Secretary to the Government of Madras, No. 1337 R., dated 4th December 1889.

Forwards, duly verified, list of stations on the Nandyál-Cumbum section of the Bellary-Kistna Railway.

Letter to the Secretary to the Government of India, No. 6, dated 3rd January 1890.

Forwards the above for approval.

Letter from the Secretary to the Government of India, No. 0204 R.T., dated 7th February 1890.

" In reply to your letter No. 6, dated the 3rd January 1890, I am directed to communicate the approval of the Government of India to the spelling in English and the vernacular of the names of the stations Gazulapalli, Chelama, Diguvametta and Sómidévipalli on the Nandyál-Cumbum section of the Bellary-Kistna Railway.

" 2. The spelling of the name of Nandyál has already been approved in the notification, dated 4th November 1879, by the Government of Madras, Revenue Department, the final ' á ' being accented.

" 3. I am to suggest that another name be proposed for Giddalúr station, there being a name, somewhat similar in sound, spelt Gúdalúr on the Madras Railway.

" 4. The spelling of the name ' Cumbum ' has been communicated in Public Works Department letter No. 0127 R.T., dated 9th January 1890."

*Resolution*—To be communicated to the Consulting Engineer for Railways and the Agent and Chief Engineer, Southern Mahratta Railway Company, for information and report as to para. 3.

(Signed) H. W. WARDEN,
Under-Secretary to Government.

---

No. 2059 C.

Referred to the Consulting Engineer for Railways for report.

(Signed) SIDNEY SMITH, Major, R.E.,
Under-Secy. to Govt., P.W.D.,
Railway Branch.

29th April 1890.

---

From the Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 12th June 1890, No. 406.

From the Agent and Manager, Madras Railway Company, to the Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 10th June 1890, No. 6944/630.

[Your No. 384, dated 2nd May 1890.]

*Proposed change of name of Gúdalúr Station, Nílgiri Branch.*

For the reason stated in the following extract of a letter from the Traffic Manager, I do not think there need be any objection on the part of this Company to changing the name of Gúdalúr station, and I have the honor to suggest, for the approval of Government, that the station be called Peranapolaiyam :—

"I am disposed to think we should meet the wishes of the Southern Mahratta Railway in this case.

"As a matter of fact, there is no village of Gúdalúr near to our station on the Nílgiri Branch, and the name of the station is therefore a misnomer.

"The nearest village to the station known as Gúdalúr is Perianayakanpolaiyam, and this village is of importance as it contains 2,300 inhabitants.

"The other villages near are of less importance, but they have names quite as difficult to pronounce as Perianayakanpolaiyam. They are Kuppichipolaiyam and Kasturipolaiyam

"We can call the station either Peranayakana or Peranapolaiyam."

---

Submitted to Government with reference to Public Works Department endorsement No. 2059 C., dated 29th April 1890 (herewith returned).

2. The Agent and Manager, Madras Railway, has no objection to change the name of the Gúdalúr station on his line, and suggests that it should be called Peranapolaiyam.

3. The name proposed by the Agent and Manager is recommended for adoption.

---

*Order*—dated 17th June 1890, No. 850 R., Public Works.

Ordered to be forwarded to the Government of Bombay with reference to its letter No. 960, dated 23rd April 1890.

2. The Revenue Department will be requested to verify the spelling of the proposed name both in English and in the vernacular.

(Here enter No. 851 R., dated 17th June 1890.)

(True Extract.)

(Signed) R. R. E. DRAKE-BROCKMAN, Lt.-Col., R.E.,
Ag. Joint Secy. to Govt., P.W.D.



*Endorsement*—dated 17th June 1890, No. 851 R., Public Works.

Forwarded.

(By Order.)

(Signed) R. R. E. DRAKE-BROCKMAN, Lt.-Col., R.E.,
Ag. Joint Secy. to Govt., P.W.D.

---

Read also the following papers :—

From the Under-Secretary to the Government of India, Public Works Department (Railway Traffic), to the Joint Secretary to the Government of Madras, Public Works Department, Railway Branch, dated Simla, 10th July 1890, No. 355 R.T.

With reference to the accompanying copy of a letter No. 1527, dated the 25th June 1890, from the Government of Bombay, regarding the changing of the name of the station "Gúdalúr" on the Madras Railway to Peranapolaiyam, I am directed to request that the spelling of the latter name in vernacular with its transliteration into English may be furnished for the approval of the Government of India.

---

Enclosure.

From the Secretary to the Government of Bombay, Public Works Department, Railway Branch, to the Secretary to the Government of India, Public Works Department, dated 25th June 1890, No. 1527.

With reference to para. 3 of your No. 0204 R.T., dated 7th February 1890, suggesting that another name be proposed for Giddalúr station on the Nandyál-Cumbum Section, Bellary-Kistna Railway, I am directed to state that the Government of Madras and the Madras Railway authorities having been addressed on the subject intimate that they have no objection to change the name of their station Gúdalúr to "*Peranapolaiyam.*" Under the circumstances, I am to inquire whether the name "Giddalúr" may be retained; it is by far the most appropriate name for the station on the Southern Mahratta Railway, being the name of the largest, most important, and best known village near the station.

---

Proceedings of the Board of Revenue (Land Revenue), dated 22nd July 1890, Mis. No. 4591.

---

Mr. H. W. Bliss.

---

*Read*—G.O., dated 17th June 1890, No. 850 R., Public Works.

---

Reference thereon, dated 5th July 1890.

The Collector of Coimbatore is requested to verify the spelling of the proposed name both in the English and in the vernacular and to return the papers as soon as possible.

---

*Read*—also the following letter from the Collector of Coimbatore, dated 8th July 1890, No. 1747 :—

I have the honor to return the papers received with Board's Reference on its Government Register No. 1368 of 5th current, and to report that the correct spelling of the proposed name in English and in Tamil would be as follows, viz. :—

Péranapálayam. | பேரனபாளையம்.

2. I may perhaps be permitted to remark that Pérnapalayam is hardly an intelligible contraction for Perianaikanpalayam. The name as given in the Settlement Register is Pernaikanpalayam, and if this be contracted to Pérnaikpalayam (பேர்நாய்க்பாளையம்), the meaning of the name will not be lost, and the number of syllables will be the same as in Péranapálayam in Tamil and one less in English.

---

*Resolution*—dated 22nd July 1890, Mis. No. 4591.

Submitted to Government with reference to its endorsement No. 3859, dated 21st June 1890.

2. The Board agrees with the Collector in thinking that the meaning of the name of the place will be lost if the proposed name (Peranapalayam) is adopted, and would prefer to adhere to the proper name, Periyanayakkanpalayam. The interests of the natives of the locality should surely be consulted in such matters.

(A true Copy and Extract.)

(Signed) H. A. SIM,
Acting Secretary.

---

No. 4598, Revenue.

Transferred to the Public Works Department with reference to its order No. 850 R., dated 17th June 1890.

OOTACAMUND,
25th July 1890.

(Signed) R. C. C. CARR,
Ag. Under-Secy. to Government.

---

No. 3246 C.

Referred to the Consulting Engineer for Railways with reference to his endorsement No. 406, dated 12th June 1890, for report whether the Agent and Manager, Madras Railway, has any objection to the spelling suggested by the Collector of Coimbatore.

(Signed) G. T. WALCH,
*for* Offg. Joint Secy. to Govt., P.W.D.,
2nd August 1890. Railway Branch.

---

From the Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 3rd September 1890, No. 588-A.

From the Agent and Manager, Madras Railway Company, to the Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 8th August 1890, No. 6944/847.

[Your No. 683, dated 5th August 1890.]

*Proposed change of name of Gúdalúr Station, Nilgiri Branch.*

In reply to your inquiry I have the honor to inform you that the new name suggested by the Board of Revenue for Gúdalúr station, viz., Periyanayakkanpalayam, is accepted, and the Traffic Manager has been requested to cause the alteration to be carried out.

---

From the Consulting Engineer for Railways, Madras, to the Agent and Manager, Madras Railway Company, dated Madras, 15th August 1890, No. 725.

With reference to your No. 6944/847, dated 8th August, I have the honor to request that you will postpone action if possible in changing the name of Gúdalúr station on the Nílgiri Branch to another of twenty-one letters. If action has not been taken by the Traffic Manager, I propose to ask the Board of Revenue to suggest a shorter name.



From the Agent and Manager, Madras Railway Company, to the Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 29th August 1890, No. 6944/926.

*Change of name of Gúdalúr Station, Nílgiri Branch.*

With advertence to your letter No. 725 of 15th August instant, I have the honor to advise you that the station will still continue to be known as Gúdalúr until another approved name is communicated by you.

---

Submitted for the reconsideration of Government with reference to Public Works Department endorsement No. 3246 C., dated 2nd August 1890, herewith returned.

2. It has been ascertained that the Agent and Manager, Madras Railway, is prepared to accept the name Periyanayakkanpalayam in place of Gúdalúr for the station on the Nílgiri Branch; but it appears absurd to call a small station by a name of twenty-one letters even if the delays caused by writing such a name are left out of consideration.

3. I think the Collector of Coimbatore might be asked to suggest some shorter name. There must be a village with a shorter name in the neighbourhood.

---

No. 767 D.

Referred to the Revenue Department for favor of compliance with advertence to endorsement from that department, No. 4598, dated 25th July 1890.

(Signed) T. GRACEY, Lieut.-Colonel, R.E.,
8th September 1890. Offg. Joint Secy. to Govt., P.W.D.,
Railway Branch.

---

Reminder from the Assistant Secretary to the Government of India, Public Works Department (Railway Traffic), dated Simla, 18th September 1890, No. 355/1 R.T.

---

Proceedings of the Board of Revenue (Land Revenue), dated 16th October 1890, Mis. No. 6611.

---

MR. H. W. BLISS.

---

*Read*—endorsement of the Secretary to Government, Revenue Department, dated 11th September 1890, No. 5608, on that of the Officiating Joint Secretary to Government, Public Works Department, Railway Branch, dated 8th September 1890, No. 767 D., on letter from the Consulting Engineer for Railways, dated 3rd September 1890, No. 6476; and the following reference thereon to the Collector of Coimbatore, dated 29th September 1890:—

"Referred to the Collector of Coimbatore for early report."

*Read*—also the following letter from the Collector of Coimbatore, dated 3rd October 1890, No 2576-Genl. :—

In reply to Board's Reference, * dated 29th September 1890, on Government Reference No. 2025, I have the honor to state that there is no village with a short name which could appropriately give a name to the Railway station in the village of Periyanaikanpalayam. The contraction already suggested by me "Pernaikpalayam" is, however, only two-thirds of the length of the name accepted by the Agent and Manager of the Railway, but objected to by the Officiating Consulting Engineer for Railways.

* Enclosures returned.

---

*Resolution*—dated 16th October 1890, Mis. No. 6611.

Submitted to Government with reference to its endorsement No. 5608, dated 11th September 1890.

2. The Board sees no reason for modifying its opinion; to native ears and tongues, the correct name, Periyanaickenpallayam, is neither meaningless nor difficult to pronounce.

(True Copies and Extract.)

(Signed) H. A. SIM,
Acting Secretary.

---

No. 6486, Revenue.

Transferred to the Public Works Department (Railway Branch) with an expression of concurrence in the remark of the Board of Revenue in para. 2 of its Proceedings.

FORT ST. GEORGE,
24th October 1890.

(Signed) C. A. GALTON,
Secretary to Government.

---

No. 4798 C.

Referred to the Revenue Department for favor of the vernacular spelling of the name "Periyanaikanpalayam."

21st November 1890.

(Signed) T. GRACEY, Lieut.-Colonel, R.E.,
Offg. Joint Secy. to Govt., P.W.D.,
Railway Branch.

---

Reminder from the Assistant Secretary to the Government of India, Public Works Department (Railway Traffic), dated Simla, 20th November 1890, No. 355/2 R.T.

---

G.O., dated 26th November 1890, No. 7298, Revenue.

*Read*—endorsement of the Public Works Department, Railway Branch, dated 21st November 1890, No. 4798 C., referring papers for favor of the vernacular spelling of the name "Periyanaikanpalayam."

---

*Order*—dated 26th November 1890, No. 7298, Revenue.

The Public Works Department is informed that the vernacular spelling of the name is "பெரியநாய்க்கன்பாளையம்."

(True Extract.)

(Signed) C. A. GALTON,
Secretary to Government.



ORDER—dated 6th December 1890, No. 1963 R., Public Works.

Ordered to be forwarded to the Government of India for approval with reference to its letter No. 355 R.T., dated 10th July 1890, with the remark that this Government accepts the name "Periyanaikanpalayam."

(Here enter No. 1964 R., dated 6th December 1890.)

(True Extract.)

Major, R.E.,
Under-Secy. to Govt., P.W.D.,
Railway Branch.

To the Consulting Engineer for Railways.
" Examiner, Guaranteed Railway Accounts.
" Revenue Department.
" Postmaster-General, Madras.

Exd. J. Moses.
Spare Copies

RAILWAY.

Govt. of 1890 Madras.

PUBLIC WORKS.

*Dated December, 6th.*

*Recd.* *Encl.*

**G.O., 6th Dec. 1890, No. 1963 R.**

**DECEMBER.**

**"Periyanaikanpalayam"**

The name — for the Gúdalúr station on the Nílgiri Branch, Madras Railway, accepted.



GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

**Railway.**

Read again the following paper :—

G.O., dated 17th June 1890, No. 850 R., Public Works.

From the Under-Secretary to the Government of Bombay, Public Works Department, Railway Branch, to the Joint Secretary to the Government of Madras, Public Works Department, Railway Branch, dated Bombay Castle, 23rd April 1890, No. 960.

With reference to para. 30 of Government of India letter No. 0204 R.T., dated the 7th February 1890, embodied in the preamble of Bombay Government Resolution No. 415, dated the 17th February 1890 (copy attached), I am directed to state that the Agent, Southern Mahratta Railway Company, reports that Giddalúr seems to be the most suitable name for the station on that railway, as it is the name of, by far, the largest and most important and best known village near the station, and to inquire whether the Madras Railway Company are willing to change the name of Gúdalúr station on their line.

—

ENCLOSURES.

Proceedings of the Government of Bombay, Public Works Department, Railway Branch, dated Bombay Castle, 17th February 1890, No. 415.

From the Consulting Engineer for Railways, No. 6853, dated 19th September 1889.

Submits letter No. 1490, dated 13th September 1889, from the Agent and Chief Engineer, Southern Mahratta Railway Company, forwarding for approval list of stations on the Nandyál-Cumbum section of the Bellary-Kistna Railway with their spelling in English and the vernacular as furnished by the Collectors of the districts concerned.

—

Letter to the Secretary to the Government of Madras, No. 2037, dated 23rd September 1889.

Forwards the above for verification.

—

Letter from the Secretary to the Government of Madras, No. 1337 R., dated 4th December 1889.

Forwards, duly verified, list of stations on the Nandyál-Cumbum section of the Bellary-Kistna Railway.

—

Letter to the Secretary to the Government of India, No. 6, dated 3rd January 1890.

Forwards the above for approval.

—

Letter from the Secretary to the Government of India, No. 0204 R.T., dated 7th February 1890.

"In reply to your letter No. 6, dated the 3rd January 1890, I am directed to communicate the approval of the Government of India to the spelling in English and the vernacular of the names of the stations Gazulapalli, Chelama, Diguvametta and Sómidévipalli on the Nandyál-Cumbum section of the Bellary-Kistna Railway.

"2. The spelling of the name of Nandyál has already been approved in the notification, dated 4th November 1879, by the Government of Madras, Revenue Department, the final 'á' being accented.

"3. I am to suggest that another name be proposed for Giddalúr station, there being a name, somewhat similar in sound, spelt Gúdalúr on the Madras Railway.

"4. The spelling of the name 'Cumbum' has been communicated in Public Works Department letter No. 0127 R.T., dated 9th January 1890."

*Resolution*—To be communicated to the Consulting Engineer for Railways and the Agent and Chief Engineer, Southern Mahratta Railway Company, for information and report as to para. 3.

(Signed) H. W. WARDEN,
Under-Secretary to Government.

---

No. 2059 C.

Referred to the Consulting Engineer for Railways for report.

(Signed) SIDNEY SMITH, Major, R.E.,
Under-Secy. to Govt., P.W.D.,
Railway Branch.

29th April 1890.

---

From the Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 12th June 1890, No. 406.

From the Agent and Manager, Madras Railway Company, to the Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 10th June 1890, No. 6944/630.

[Your No. 384, dated 2nd May 1890.]

*Proposed change of name of Gúdalúr Station, Nílgiri Branch.*

For the reason stated in the following extract of a letter from the Traffic Manager, I do not think there need be any objection on the part of this Company to changing the name of Gúdalúr station, and I have the honor to suggest, for the approval of Government, that the station be called Peranapolaiyam :—

"I am disposed to think we should meet the wishes of the Southern Mahratta Railway in this case.

"As a matter of fact, there is no village of Gúdalúr near to our station on the Nílgiri Branch, and the name of the station is therefore a misnomer.

"The nearest village to the station known as Gúdalúr is Perianayakanpolaiyam, and this village is of importance as it contains 2,300 inhabitants.

"The other villages near are of less importance, but they have names quite as difficult to pronounce as Perianayakanpolaiyam. They are Kuppichipolaiyam and Kasturipolaiyam

"We can call the station either Peranayakana or Peranapolaiyam."

---

Submitted to Government with reference to Public Works Department endorsement No. 2059 C, dated 29th April 1890 (herewith returned).

2. The Agent and Manager, Madras Railway, has no objection to change the name of the Gúdalúr station on his line, and suggests that it should be called Peranapolaiyam.

3. The name proposed by the Agent and Manager is recommended for adoption.

---

*Order*—dated 17th June 1890, No. 850 R., Public Works.

Ordered to be forwarded to the Government of Bombay with reference to its letter No. 960, dated 23rd April 1890.

2. The Revenue Department will be requested to verify the spelling of the proposed name both in English and in the vernacular.

(Here enter No. 851 R., dated 17th June 1890.)

(True Extract.)

(Signed) R. R. E. DRAKE-BROCKMAN, Lt.-Col., R.E.,
Ag. Joint Secy. to Govt., P.W.D.



*Endorsement*—dated 17th June 1890, No. 851 R., Public Works.

Forwarded.

(By Order.)

(Signed) R. R. E. DRAKE-BROCKMAN, Lt.-Col., R.E.,
Ag. Joint Secy. to Govt., P.W.D.

---

Read also the following papers :—

From the Under-Secretary to the Government of India, Public Works Department (Railway Traffic), to the Joint Secretary to the Government of Madras, Public Works Department, Railway Branch, dated Simla, 10th July 1890, No. 355 R.T.

With reference to the accompanying copy of a letter No. 1527, dated the 25th June 1890, from the Government of Bombay, regarding the changing of the name of the station "Gúdalúr" on the Madras Railway to Peranapolaiyam, I am directed to request that the spelling of the latter name in vernacular with its transliteration into English may be furnished for the approval of the Government of India.

---

ENCLOSURE.

From the Secretary to the Government of Bombay, Public Works Department, Railway Branch, to the Secretary to the Government of India, Public Works Department, dated 25th June 1890, No. 1527.

With reference to para. 3 of your No. 0204 R.T., dated 7th February 1890, suggesting that another name be proposed for Giddalúr station on the Nandyál-Cumbum Section, Bellary-Kistna Railway, I am directed to state that the Government of Madras and the Madras Railway authorities having been addressed on the subject intimate that they have no objection to change the name of their station Gúdalúr to "*Peranapolaiyam.*" Under the circumstances, I am to inquire whether the name "Giddalúr" may be retained; it is by far the most appropriate name for the station on the Southern Mahratta Railway, being the name of the largest, most important, and best known village near the station.

---

Proceedings of the Board of Revenue (Land Revenue), dated 22nd July 1890, Mis. No. 4591.

---

MR. H. W. BLISS.

---

*Read*—G.O., dated 17th June 1890, No. 850 R., Public Works.

---

Reference thereon, dated 5th July 1890.

The Collector of Coimbatore is requested to verify the spelling of the proposed name both in the English and in the vernacular and to return the papers as soon as possible.

---

*Read*—also the following letter from the Collector of Coimbatore, dated 8th July 1890, No. 1747 :—

I have the honor to return the papers received with Board's Reference on its Government Register No. 1368 of 5th current, and to report that the correct spelling of the proposed name in English and in Tamil would be as follows, viz. :—

Péranapálayam. | பேரனபாளையம்.

2. I may perhaps be permitted to remark that Pérnapalayam is hardly an intelligible contraction for Perianaikanpalayam. The name as given in the Settlement Register is Pernaikanpalayam, and if this be contracted to Pérnaikpalayam (பேர்நாய்க் பாளையம்), the meaning of the name will not be lost, and the number of syllables will be the same as in Péranapálayam in Tamil and one less in English.

---

*Resolution*—dated 22nd July 1890, Mis. No. 4591.

Submitted to Government with reference to its endorsement No. 3859, dated 21st June 1890.

2. The Board agrees with the Collector in thinking that the meaning of the name of the place will be lost if the proposed name (Peranapalayam) is adopted, and would prefer to adhere to the proper name, Periyanayakkanpalayam. The interests of the natives of the locality should surely be consulted in such matters.

(A true Copy and Extract.)

(Signed) H. A. SIM,
Acting Secretary.

---

No. 4598, Revenue.

Transferred to the Public Works Department with reference to its order No. 850 R., dated 17th June 1890.

Ootacamund,
25th July 1890.

(Signed) R. C. C. CARR,
Ag. Under-Secy. to Government.

---

No. 3246 C.

Referred to the Consulting Engineer for Railways with reference to his endorsement No. 406, dated 12th June 1890, for report whether the Agent and Manager, Madras Railway, has any objection to the spelling suggested by the Collector of Coimbatore.

(Signed) G. T. WALCH,
*for* Offg. Joint Secy. to Govt., P.W.D.,
2nd August 1890. Railway Branch.

---

From the Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 3rd September 1890, No. 588-A.

From the Agent and Manager, Madras Railway Company, to the Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 8th August 1890, No. 6944/847.

[Your No. 683, dated 5th August 1890.]

*Proposed change of name of Gúdalúr Station, Nílgiri Branch.*

In reply to your inquiry I have the honor to inform you that the new name suggested by the Board of Revenue for Gúdalúr station, viz., Periyanayakkanpalayam, is accepted, and the Traffic Manager has been requested to cause the alteration to be carried out.

---

From the Consulting Engineer for Railways, Madras, to the Agent and Manager, Madras Railway Company, dated Madras, 15th August 1890, No. 725.

With reference to your No. 6944/847, dated 8th August, I have the honor to request that you will postpone action if possible in changing the name of Gúdalúr station on the Nílgiri Branch to another of twenty-one letters. If action has not been taken by the Traffic Manager, I propose to ask the Board of Revenue to suggest a shorter name.



From the Agent and Manager, Madras Railway Company, to the Consulting Engineer for Railways, dated Madras, 29th August 1890, No. 6944/926.

*Change of name of Gúdalúr Station, Nílgiri Branch.*

With advertence to your letter No. 725 of 15th August instant, I have the honor to advise you that the station will still continue to be known as Gúdalúr until another approved name is communicated by you.

---

Submitted for the reconsideration of Government with reference to Public Works Department endorsement No. 3246 C., dated 2nd August 1890, herewith returned.

2. It has been ascertained that the Agent and Manager, Madras Railway, is prepared to accept the name Periyanayakkanpalayam in place of Gúdalúr for the station on the Nílgiri Branch; but it appears absurd to call a small station by a name of twenty-one letters even if the delays caused by writing such a name are left out of consideration.

3. I think the Collector of Coimbatore might be asked to suggest some shorter name. There must be a village with a shorter name in the neighbourhood.

---

No. 767 D.

Referred to the Revenue Department for favor of compliance with advertence to endorsement from that department, No. 4598, dated 25th July 1890.

(Signed) T. GRACEY, Lieut.-Colonel, R.E.,
8th September 1890. Offg. Joint Secy. to Govt., P.W.D.,
Railway Branch.

---

Reminder from the Assistant Secretary to the Government of India, Public Works Department (Railway Traffic), dated Simla, 18th September 1890, No. 355/1 R.T.

---

Proceedings of the Board of Revenue (Land Revenue), dated 16th October 1890, Mis. No. 6611.

---

Mr. H. W. Bliss.

---

*Read*—endorsement of the Secretary to Government, Revenue Department, dated 11th September 1890, No. 5608, on that of the Officiating Joint Secretary to Government, Public Works Department, Railway Branch, dated 8th September 1890, No. 767 D., on letter from the Consulting Engineer for Railways, dated 3rd September 1890, No. 6476; and the following reference thereon to the Collector of Coimbatore, dated 29th September 1890:—

"Referred to the Collector of Coimbatore for early report."

*Read*—also the following letter from the Collector of Coimbatore, dated 3rd October 1890, No 2576-Genl. :—

In reply to Board's Reference, * dated 29th September 1890, on Government Reference No. 2025, I have the honor to state that there is no village with a short name which could appropriately give a name to the Railway station in the village of Periyanaikanpalayam. The contraction already suggested by me "Pernaikpalayam" is, however, only two-thirds of the length of the name accepted by the Agent and Manager of the Railway, but objected to by the Officiating Consulting Engineer for Railways.

* Enclosures returned.

---

*Resolution*—dated 16th October 1890, Mis. No. 6611.

Submitted to Government with reference to its endorsement No. 5608, dated 11th September 1890.

2. The Board sees no reason for modifying its opinion; to native ears and tongues, the correct name, Periyanaickenpallayam, is neither meaningless nor difficult to pronounce.

(True Copies and Extract.)

(Signed) H. A. SIM,
Acting Secretary.

---

No. 6486, Revenue.

Transferred to the Public Works Department (Railway Branch) with an expression of concurrence in the remark of the Board of Revenue in para. 2 of its Proceedings.

FORT ST. GEORGE,
24th October 1890.

(Signed) C. A. GALTON,
Secretary to Government.

---

No. 4798 C.

Referred to the Revenue Department for favor of the vernacular spelling of the name "Periyanaikanpalayam."

(Signed) T. GRACEY, Lieut.-Colonel, R.E.,
Offg. Joint Secy. to Govt., P.W.D.,
Railway Branch.

21st November 1890.

---

Reminder from the Assistant Secretary to the Government of India, Public Works Department (Railway Traffic), dated Simla, 20th November 1890, No. 355/2 R.T.

---

G.O., dated 26th November 1890, No. 7298, Revenue.

*Read*—endorsement of the Public Works Department, Railway Branch, dated 21st November 1890, No. 4798 C., referring papers for favor of the vernacular spelling of the name "Periyanaikanpalayam."

---

*Order*—dated 26th November 1890, No. 7298, Revenue.

The Public Works Department is informed that the vernacular spelling of the name is "பெரியகாய்கன்பாளையம்."

(True Extract.)

(Signed) C. A. GALTON,
Secretary to Government.



ORDER—dated 6th December 1890, No. 1963 R., Public Works.

Ordered to be forwarded to the Government of India for approval with reference to its letter No. 355 R.T., dated 10th July 1890, with the remark that this Government accepts the name "Periyanaikanpalayam."

(Here enter No. 1964 R., dated 6th December 1890.)

(True Extract.)

(Signed) T. GRACEY, Lieut.-Colonel, R.E.,
Offg. Joint Secy. to Govt., P.W.D.,
Railway Branch.

To the Consulting Engineer for Railways.
" Examiner, Guaranteed Railway Accounts.
" Revenue Department.
" Postmaster-General, Madras.

---

ENDORSEMENT—dated 6th December 1890, No. 1964 R., Public Works.

Forwarded.

(By Order.)

Lieut.-Colonel, R.E.,
Offg. Joint Secy. to Govt., P.W.D.,
Railway Branch.

Exd. J. Moses.
Spare Copies

RAILWAY.

Govt. of (1890) Madras.

PUBLIC WORKS.

*Dated December, 6th.*

*Read.*

*Encl.*

G.O., 6th Dec. 1890, Nos. 1963 R., 1964 R.

DECEMBER.

**"Periyanaikanpalayam"**

Forwarding for approval Proceedings accepting the name — for the Gúdalúr station, Nílgiri Branch, Madras Railway.

No. 960 OF 1890.

P. W. DEPARTMENT, RAILWAY:

*Bombay Castle, 23rd April* 1890.

To

*The Secretary to the Government of Madras,*
*Public Works Department,*
*Railway Branch.*

LL
26-4-90

*Sir,*

*With reference to paragraph 3 of Government of India letter No. 0204 R. T., dated the 7th February 1890, embodied in the preamble of Bombay Government Resolution No. 415, dated the 17th February 1890, (copy attached), I am directed to state that the Agent, Southern Mahratta Railway Company, reports that Giddalúr seems to be the most suitable name for the station on that Railway, as it is the name of, by far, the largest and most important and best known village near the station; and to sug-*

PWC № 398
Enc 2
5545/90

whether the Madras Railway Company are willing to change the name of Gúdalúr Station on their line.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obedient Servant,

H. W. Warden
Under Secretary to Government.

№ 2059 Cd/ 29th April 1890.

Doct: Accpg:—
" Copy of Bbay Govt Reso
№ 415 dated 17-2-90.

Referred to the Con. Engineer for Railways for report.
28/4/90
DR

25/4/90

REGISTERED
№ 261
FILE
№

Bellary-Kistna Railway.—*Spelling of names of certain stations on the Nandyal-Cumbum Section of the.*

No. 415 of 1890.

P. W. Department,
Railway.

Bombay Castle,
17th February 1890.

From the Consulting Engineer for Railways No. 6853 dated 19th September 1889.

Submits letter No. 1490 dated 13th September 1889 from the Agent and Chief Engineer, Southern Mahratta Railway Company, forwarding for approval list of stations on the Nandyal-Cumbum Section of the Bellary-Kistna Railway with their spelling in English and the Vernacular as furnished by the Collectors of the districts concerned.

Letter to the Secretary to the Government of Madras No. 2037 dated 23rd September 1889.

Forwards the above for verification.

Letter from the Secretary to the Government of Madras No. 1337 R. dated 4th December 1889.

Forwards, duly verified, list of stations on the Nandyal-Cumbum Section of the Bellary-Kistna Railway.

Letter to the Secretary to the Government of India No. 6 dated 3rd January 1890.

Forwards the above for approval.

Letter from the Secretary to the Government of India No. 0204 R. T. dated 7th February 1890:—

"In reply to your letter No. 6 dated the 3rd January 1890 I am directed to communicate the approval of the Government of India to the spelling in English and the Vernacular of the names of the stations Gazulapalli, Chelama, Diguvametta and Sómidévipalli on the Nandyál-Cumbum Section of the Bellary-Kistna Railway.

"2. The spelling of the name of Nandyál has already been approved in the notification dated 4th November 1879 by the Government of Madras, Revenue Department, the final 'á' being accented.

"3. I am to suggest that another name be proposed for Giddalúr Station, there being a name, somewhat similar in sound, spelt Gúdalúr on the Madras Railway.

"4. The spelling of the name 'Cumbum' has been communicated in Public Works Department letter No. 0127 R. T. dated 9th January 1890."

RESOLUTION.—To be communicated to the Consulting Engineer for Railways and the Agent and Chief Engineer, Southern Mahratta Railway Company, for information and report as to para 3.

H. W. WARDEN,
Under Secretary to Government.

To
The Consulting Engineer for Railways.
The Agent and Chief Engineer, Southern Mahratta Railway Company.

(No. I)

5,000—14-11-85.

No. 6944
630

# MADRAS RAILWAY.

AGENT AND MANAGER'S OFFICE,

MADRAS, 10th June 1890.

*From*

The Ag: *Agent and Manager,* M. R. Cox.

*To*

The *Consulting Engineer for Railways,*
Madras.

SIR,

Your No. 384 d/ 2d. May 1890.

Proposed change of name of Gudalur station. Nilgiri Branch.

For the reasons stated in the following extract of a letter from the Traffic Manager I do not think there need be any objection on the part of this Company to changing the name of Gudalur station and I have the honour to suggest for the approval of Government that the station be called

to

called Peranapolaiyam.

"I am disposed to think we should meet the wishes of the S. M. Railway in this case."

"As a matter of fact, there is no village of Gudalur near to our station on the Nilgiri Branch, and the name of the station is therefore a misnomer."

"The nearest village to the station known as Gudalur is Perianayakanpolaiyam, and this village is of importance as it contains 2,300 inhabitants."

"The other villages near, are of less importance, but they have names quite as difficult to pronounced as Perianayakanpolaiyam. They are Kuppichipolaiyam and Kasturipolaiyam."

"We can call the station either

MADRAS RAILWAY.

*From* The Agent and Manager.

*To* The Consulting Engineer for Railways.

No. 188

*Dated*

*Rcd.*

either Peranayakana or Perana-
polaiyam".

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedt Servant,

Agt Agent & Manager

REGISTER
No. 848
FILE
No.

pw Rec'd
55-45/90

MADRAS RAILWAY.

From

The Agent and Manager.

To

The Consulting Engineer for Railways.

Dated 10 June 1890

Rec'd 11-6-90

No. 630

Re: Proposed change of name of Sudalu station on this line.

Form No. 1.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

OFFICE OF CONSULTING ENGINEER FOR RAILWAYS,

Madras, 12th June 1890.

P3

Letter from the Agent and Manager, Madras Railway, No. 6944/630, dated 10th June 1890.

SUBMITTED.

No. 406

Submitted to Government with reference to P. W. D. Endorsement No. 2059 C, dated 29th April 1890 (herewith returned).

2. The Agent and Manager, Madras Railway, has no objection to change the name of the Gudalur station on his line, and suggests that it should be called Peramapolaiyam.

3.- The name proposed by the Agent and Manager is

is recommended for
adoption.

Sidney Smith
Major R.E.

offg: Consg: Engr for Rys.

Jpl

B Form No. 3 No 850 R 3 17th June 90

WS 15/June

Ordered that forwarded Dte Govt of Bombay with reference to its letter No. 960 dated 23d April 1890.

2. The Revenue Departt will be requested to verify the spelling of the proposed name both in English and in the Vernacular.

H.E. No 851 R 3 17th June 1890.

Forwarded.

Queen

14.6.90 WS

Insp depts to Bombay 17/6/90

To

The Revenue Departt.

Insp depts 17/6/90.

P.W.Coll. 5545.

From

THE CONSULTING ENGINEER

FOR RAILWAYS,

MADRAS,

No. 406

Dated 12th June 1890

Received 13

No. OF ENCLOSURES. 3

*Subject.*

Proposed change of Name of Gudalur Station Nilgiri Branch. Madras Ry

Inv Currents 5545-46.

B

No. 850-51 R 3 17th June 90

Reminder sent to Rev: Departt on the 21st July 1890.

*All communications should be addressed to the Secretary.*

No. 355 R. T.

GOVERNMENT OF INDIA.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

RAILWAY Traffic.

908

To

The Joint Secretary to the Government of Madras, (Railway Branch), Public Works Department.

Simla, the 10th July 1890.

Sir,

With reference to the accompanying copy of a letter No. 1527 dated the 25th June 1890 from the Government of Bombay, — regarding the changing of the name of the station "**Gúdalúr**" on the Madras — Railway to **Peranapolaiyam**, I am directed to request that the spelling of the latter name in vernacular with its transliteration into English may be — furnished for the approval of the — Government

P.W. Cde. 6795

Government of India.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

F. S. Talbot

For Under-Secretary.

Rd. 19-7-90

Encl.

Document accompanying.

Bombay Government's letter
No. 1527 dated 25th June 1890.

0/19/7

R 2-15-90

R

R

1209

No. 1527 dated the 25th June 1890.

From - The Secretary to the Government of Bombay (Railway Branch), Public Works Department.

To - The Secretary to the Government of India, Public Works Department.

---

With reference to paragraph 3 of your No. 0204 R.J. dated 7th February 1890, suggesting that another name be proposed for Giddalúr Station on the Nandyal Cumbum Section, Bellary-- Kistna Railway, I am directed to state that the Government of Madras and the Madras Railway Authorities having been addressed on the subject -- & intimate that they have no objection to change the name of their station Giddalúr to "Peranapolaiyam". Under the circumstances, I am to enquire whether the name "Giddalúr" may be retained; it is by far the most-- appropriate name for the station on the Southern Mahratta Railway,-- being the name of the largest, most

important

important and best known village near the station.

---

Pw 6791/90

REVENUE BOARD OFFICE MADRAS

Proceedings of the Board of Revenue

(Land Revenue),

Dated 22nd July 1890.

No. 4591 Miscellaneous.

Mr. H. W. Bliss

READ G.O. from the Public Works Department dated 17th June 1890, No. 850 R.

Reference thereon, 5th July 1890.

The Collector of Coimbatore is requested to verify the spelling of the proposed name both in the English and in the Vernacular and to return the papers as soon as possible

---

Read also the following letter from the Collector of Coimbatore, dated 8th July 1890, No. 1747:—

I have the honor to return the papers received with Board's Reference on the Government Register No. 1368 of 5th current

current, and to report that the correct spelling of the proposed name in English and in Tamil would be as follows, Viz:—

Péranapálayam
பேரணப்பாலயம்

2. I may perhaps be permitted to remark that Pérnapalayam is hardly an intelligible contraction for Periasevaikanpalayam. The name as given in the Settlement Register is Pernaickanpalayam, and if this be contracted to

Pérnaikpalayam
(பேர்நாய்க்கன்பாலயம்),

the meaning of the name will not be lost, and the number of syllables will be the same as in Pérnapálayam in Tamil and one less in English

Resolution

Submitted to Government with reference to its Endorsement No. 3859 dated 21st June 1890.

2. The Board agrees with the Collector in thinking that the meaning of the name

name of the place will be lost if the proposed name (Péranapalayam) is adopted, and would prefer to adhere to the proper name, Periyanaickanpalayam. The interests of the natives of the locality should surely be consulted in such matters

(True Copy and Extract)

for Secretary

By Secretary

To

The Secretary to Government,
Revenue Department with G. O.
P. W. D. No. 850 R returned
Copy to the Collector of Coimbatore

(1890.)

REVENUE DEPARTMENT.

No. 5275

From

The Board of Revenue
L. R.

Dated 22nd July

Received 24-7-90

Enclosures /

No. 4591 Mis:

## SUBJECT.

Submitting to Govt: with remarks letter from the Collector of Coimbatore verifying the spelling of the name of certain Railway station both in English and in the Vernacular, on the Nilgiri Branch.

## ABSTRACT.

Endorsement No 4598.

Transferred to the Public Works Department with reference to its order No 850 dated 17th June 1890.

Rcd on 25th July 1890

Ag Under Secretary to Govt:

No 321 dated 25th August 1890

Referred to the Consulting Engineer for Railways with reference to his endorsement No. 406 dated 12th June 1890 for report whether the Agent & Manager Madras Railway has any objection to the spelling suggested by the Collector of Coimbatore.

4-8-90

For Offg: Jt Secy: to Govt. P. W. D. Railway Branch

R 30.7.90

(No. 1)

No. 6944 / 847

5,000—14-11-85.

MADRAS RAILWAY.

AGENT AND MANAGER'S OFFICE,

MADRAS, 8th August 1890

From

The Agent and Manager.
M.R.C.

To

The Consulting Engineer for Railways.

SIR,

Your No. 653 dated 5th August 1890

Proposed change of name of Gudalur Station, Nilgiri Branch.

In reply to your enquiry I have the honour to inform you that the new name suggested by the Board of Revenue for Gudalur Station namely Periyanayakkanpalayam is accepted and the Traffic Manager

1916

, has been requested to cause the
alteration to be carried out.

I have the honour to be
Sir
Your most Obed[t] Servant
W. Smeaton

Agent & manager

REGISTER
No. 1057
FILE
No.

MADRAS RAILWAY.

*From*

The Agent and Manager.

*To*

The Consulting Engineer
for Railways.

*Dated* 8 August 1890

*Recd.* 9 Aug

No. 6944
847

Intimating that the proposed new name for Gudalur Station Road is accepted.

Papers to Supdt

memo
May this be sent to Supt with ref to his No 3246 C of 2.8.90?

Cur 3/1/90

Enc 6
P W to 6944/90
1147/90

Vide letter to A de Lno
725 d 15/8/90.

Rev 3/5426/90

1/Rev. 6476/90

3/Rev 2215/90

4/Jan 3325/90

Rev 4/4501/90

Form No. 5.

Madras, 15 August 1890.

No. 725

From

The CONSULTING ENGINEER FOR RAILWAYS,
Madras,

To

The AGENT AND MANAGER,
Madras Railway.

Sir,

Enclosures.

With reference to your No. 6944/847 dated 8th August, I have the honour to request that you will postpone action if possible in changing the name of Gudalur Station on the Nilgiri Branch to another of 21 letters.- If action has not been taken by the Traffic Manager, I propose to ask the Board of Revenue to suggest a shorter name.-

I have &c

(signed) T. Gracey Lt Col: RE
Offg: Consulting Engineer for Rys.

(No. II.)

No. 6944/926

5,000—14-11-85.

# MADRAS RAILWAY.

AGENT AND MANAGER'S OFFICE,

MADRAS, 29th August 1890.

*From*

The Ag. *Agent and Manager,* M.R.Cy.

*To*

*The Consulting Engineer for Railways,*
*Madras.*

SIR,

Change of name of Gudalur Station, Nilgiri Branch.

With advertence to your letter No. 925 of 15th August instant, I have the honour to advise you that the station will still continue to be known as Gudalur until another approved name is communicated by you.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient Servant,

Jos Cruickshank
Ag. Agent & Manager.

---

From

The Consulting Engineer for Railways,
*Madras,*

To

The Agent and Manager,
Madras Railway.

Dated
Received } 188 .

No.
Enclosures.

MADRAS RAILWAY.

*From*

The Agent and Manager.

*To*

The Consulting Engineer for Railways.

Dated 8th August 1890

Recd. 30-8-

No. 6944/926.

Change of name of Gudalur Station

1132

Form No. 1.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

OFFICE OF CONSULTING ENGINEER FOR RAILWAYS,

*Madras,* 5th September 1890.

D 14

Letter from the Agent & Manager Madras Railway

No. 6944/847 dated 8th August 1890

Letter to — do — do — No. 725 dated

15 August 1890

Letter from — do — do — No. 6944/926 dated

29 August 1890.

No. 588-A

~~Government.~~

SUBMITTED. for the consideration of Government with reference to P. W. D. Endorsement No. 3246 C dated 2nd August 1890, herewith returned.

2. It has been ascertained that the Agent and Manager Madras Railway is prepared to accept the name Periyanayakkanpalayam in place of Gudalur for the station on the Nilgiri Branch; but it appears absurd to call a small station by a name of 21 letters even if the delays caused by writing such a name are left out of consideration.

3. I think the Collector of Coimbatore might be asked to suggest-

Suggest some shorter name.-
There must be a village with
a shorter name in the neigh.
bourhood:-

J Pacey Lt Col: RE
Bg. Consulting Engineer for Railways

P W C No. 8563/90
10346/A.R.
Encl 2
Fo:

No. 767 D dated 8th Septr: 1890

Referred to the
Revenue Department for favor
of compliance with advertence
to Endorsement from that
Department No. 4598 dated
25th July 1890.

sd/ J. Pacey Lt Col: RE
Bg. Jt Secy. to Govt. P.W.D. Rly. Brch.

Rev 5/5426/890

Rev: 6336/890

Rev 1/7501/890

Rev 1/3325/90

Rev 2/10346/90
11427/90

No. 355 R. T.
GOVERNMENT OF INDIA.
PUBLIC WORKS DEPARTMENT.
RAILWAY Traffic.

To
THE Joint Secretary to the Government of Madras
Railway Branch, Public Works Dept.

Simla, 18th September 1890.

The undersigned is directed to invite attention to the letter noted below, and to request that the reply may be expedited.

C. Eleadoro Lendrocco
Assistant ~~Under~~-Secretary.

Sd 24/9/90
Jt Secy

A.C. Lee,
Please expedite return
to me -
Sd
24.9.90

× No: 3246 C & 2/8/90
Send to orby 13/8

P. W. D. No. 355 R. T, dated 10th July 1890

Requesting that the spelling in vernacular with its transliteration into English of the name of the station Peranapolaiyam on the Madras Railway may be furnished for the approval of the Government of India.

JR

G. I. C. P. O.—No. 729 I. W. D.—8-8-87—800.

P. W. Cus: 90328

Rec^d 24-9-90.

REVENUE BOARD OFFICE MADRAS

# Proceedings of the Board of Revenue

(Land Revenue).

Dated 16th October 1890.

No. 6611 Mis:

Mr. H. W. Bliss

READ Endorsement of the Secretary to Government R. D. dt 11th September 1890, No 5600 on that of the Offg. Joint Secy. to Govt. P. W. D. Ry. Branch dt 8.9.90 No 7673 on letter from the Commg. Engrs for Railways dt 3.9.90, No 6476; and the following reference thereon to the Collector of Coimbatore, dated 29th Sept. 1890.

"Referred to the Collector of Coimbatore for early report."

Read also the following letter from the Collector of Coimbatore, dt 3rd October 1890, No 2576/Rev. × dt 29.9.90 on Govt Ref:

† Encls: ret^d In reply to Board's Reference No 2025 I have the honor to state that there is no village with a short name which could appropriately

appropriately give a name to the Railway Station in the village of Periyanaickanpalayam the contraction already suggested by me "Periaikpalayam" is however only two-thirds of the length of the name accepted by the Agent and Manager of the Railway, but objected to by the officiating Consulting Engineer for Railways.

---

Resolution

Submitted to Government with reference to its Endorsement No 5600, dated 11th September 1890.

2. The Board sees no reason for modifying its opinion to native ears and tongues, the correct name Periyanaickenpallayam is neither meaningless nor difficult to pronounce.

/ True Copies and Extracts

Ag Secretary.

To
The Secretary to Government R.D.
with Encls: retd
Collector of Coimbatore

Put
Pro 1004/90
11477/90

P W C dt. 10546

( 1890. ) 1477/90

REVENUE DEPARTMENT.

No. 7501.

From

The Board of Revenue
(Land Revenue)

Rd 30-10-90

W 850-51 R of 17.6.90
" 3246 C of 2-8-90
" 767 C of 8.9.90.

Dated 16th October
Received 17th -
Enclosures 5

Rd 29/10/90 R.

No. 661 Mis:

## SUBJECT.

Submitting to Government letter from the Collector of Coimbatore stating that there is no village with a shorter name which could appropriately give a name to the Railway station in the village of Periyanaikanpalayam.

Rev 6 / 84 26/9/90

## ABSTRACT.

Endorsement No. 6486.

Transferred to the Public Works Department (Railway Branch) with an expression of concurrence in the remark of the Board of Revenue in para 2 of its Proceedings.

Fort St. George
24th Oct. 1890.

Secretary to Government.

Has this name to be submitted to Medical for approval? put up orders

2/11/90

Yes Sir with reference to Medical letter No. 355 R T of 10 July 90 & reminder of 15 Sept 90. Please see also letter from Medical 494 R T of 16 Sept 89 / Nos. 1125 R T of 22 Oct 89 / No. 661

20 R.

Medical (Pol) Secretary

Spelling to Medical for approval they will submit to Medical the short name for approval

10/11

3246. ea/ 2-8-90
767 Rly/ 8-9-90
850-51 Rly/ 17-6-90

See below

9032
679/6
10346

1890.

**P. W. DEPARTMENT.**

Current No. 10346

From

The Rev. Dept

No. 6486

Dated 24-10-90

Received 30-10-90

ENCLOS.— 7

SUBJECT.

stating that there is no village with a short name which could appropriately give a name to the Railway station in the village of Periyanaikanpalayam.

---

DISPOSAL.

No. 4798.C dated 21 November 1890

Referred to the Rev. Dept: for favor of the vernacular spelling of the name "Periyanaikanpalayam".

21/11 J.G.

W.R.

9/11
9/11

Draft

No. 355/2 R. J.

GOVERNMENT OF INDIA.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

RAILWAY Traffic

To THE Joint Secy. to the Govt. of Madras (Ry. Branch) Public Works Depart.

Simla, 20th November 1890.

The undersigned is directed to invite attention and subsequent reminder to the letter noted below, and to request that the reply may be expedited.

E. H. Stone

Assistt. ~~Under~~-Secretary.

9/11
19/11

P. W. D. No. 355 R. J, dated 10th July 1890.

Reminder 355/1 R. J.— 18th September —

Requesting that the spelling in vernacular, with its transliteration into English, of the name of the station Peranapolaiyam on the Madras Railway may be furnished for the approval of the Government of India.

No. 534 P. W. D.—31-7-90—1,000.

P.W. Cdt. 11304 on 18

Rd 26-11-90.

Revenue Department.

# PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

Read Endorsement of the P. W. Dept.

Railway Branch, dated 21st November 1890,

No 4798 C. referring papers for favor of the vernacular spelling of the name "Periya naikan palayam"

Note in the Cover 11304 sent to R on the 26/11

---

Order thereon, 26th November 1890, No 7298.

The Public Works Department is informed that the vernacular spelling of the name is "பெரிய நாய்க்கன் பாளையம்."

(True Extract)

Secretary to Government.

To

The P. W. D.

with all vers.

MS

Lo 850-51 Rd 17-6-90
" 3246 Ed 2-8-90
" 767 Od 8-9-90

P.W. Coll. 11477

Rd 1-12-90
Rec'd

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,

RAILWAY BRANCH.

# PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

UNDER date the

READ again the following

| | |
|---|---|
| Progs: of the Madras Govt. P.W. Deptt: | } St. G. No. 850-1 R dy 17th June 1890 |
| | Read also the following |
| Letter from the Govt. of India P.W.D. | } M.G. No. 355 R.T. dy 10th July 1890 |
| Endorsement from the Rev Department | } " " 4698 dy 25th do |
| P.W.D. Endorsement | " " 3246 C dy 2d August 1890 |
| Endorsement from the Consulting Engr for Rys | } " " 588 A dy 3d Sept 1890 |
| P.W.D. Endorsement | " " 767 D dy 8th do |
| Reminder from the Govt: of India P.W.D | } " " 355/1 R.T. dy 18th do |
| Endorsement from the Rev Department | } " " 6486 dy 24th Oct 90 |
| Copies with the Rail Dept. & the Bd of Rev. - & the Govt of India Secret | } Ordered to be forwarded to the Govt: of India for |

P.W.D.

for approval with reference to his letter No. 356 R. T., dated 10th July 1890, with the remark that this Government accepts the shorter name suggested by the Collector of Combatore, viz. Pernaikpalayam.

No

A. G. to R. 7 Nov. 1890

Forwarded.

Yr

Mr. R

Under Rr 6 above the name Siddalur is mentioned but it is not like Siddalur or the Jambukal Begur line, they must take two pences. The name of the village of Periganaikanpalayam Rr. with habitation & distance from Bombay or Bengal interests or the prejudice. Perigunaikan palayam is only 19 letters long & much shorter than Ammayanaikanur or the Madras line at any rate it is not like Siddalur. Instead of "Perigunaikanpalayam" any one is likely to write it "P.K. palayam."

14/11/90

P.S. Why should not "Siddalur" be called "Annalapadi"

To The Commr Engineer & Rys
" Exec Engr Railways.
" Revenue Deptt.
" Postmaster General Madras

Rem 13.XI.90
R 10.XI.90

P. W. Department.

Read the following:—

Attention y the name Eredalur Station on the Madras Rr.

1963-648

FOR ORDERS.

I do not think we should even have agreed to alter the name from Eredalur which the station has held for many years but having agreed to the alteration I think we cannot now retrace our steps.

2. I would like to start work for the convenience y the Railway authorities only. If work for instance take some time to prepare receipts in this local for keyport addressed to Periganayakkanpalayam

Yr
14/2/90

The Govt of India will think twice before asking us to change our station name again. If the spelling Periganaikan is applied with 'naikan' instead of "nayakkan" in the name the new name will be 19 letters & no one will know how to write it

Rem 15.XI.90.
R 20.XI.90

Luggage - If bodies the Railway shall not contract themselves or the luggage or dispatch or write P.W.D. Policy ... If the Govt. ... any Rights ... by the Railway Companies ... and the ... changed H.M.G. 19/11/90

FOR ORDERS.

A. No. 1963

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,

RAILWAY BRANCH.

# PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

UNDER date the 6th Decr 90.

READ again the following

Proge: of the Madras Govt: P.W. Deptt:- } M.E. No: 850-1 R7 17 June '90

Read also the following -

Letter from the Govt: of India P.W.D. } M.E. No. 355 R.II of 10 July 1890

Endorsement from the Revenue Department } — — — 4598 of 25 — do —

P.W.D. Endorsement — — — 3246C of 2nd Augt '90

Endorsement from the Consg Engr for Rys — } — — — 588A of 3rd Sept '90

P.W.D. Endorsement — — — 767D of 8 — do —

Reminder from the Govt: of India P.W.D. } — — — 355/1 RII 78 — do —

Endorsement from the Revenue Deptt: } — — — 6486 of 24 Oct '90

P.W.D. Endorsement — — — 4798C of 21 Novr '90

Reminder from the Govt: of India P.W.D. } — — — 355/2 RII 20 — do —

Proge: of the Madras Govt: Rev. Deptt: } — — — 7298 of 26 — do — ordered

A. No 1963 R 2/6 Dec 1890.

H.L. 5/12/90

Ordered to be forwarded to the Govt. of India for approval with reference to its letter No: 355 R. T., dated 10 July 1890, with the remark that this Government accepts the name "Periyanaikanpalayam"

H.E. No. 1964 R 2/6 Dec 90

Forwarded.—

A No 1963-64 R 2/6 Dec 190.

D 18/12/90

18/12

To The Commr Jungle Tribes
" Govt Gen Rep. Madras
" Revenue Deptt
" Postmaster General Mad.

H.L. 8/12. R6 7/11